



(DE)

Nennspannung KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Stromaufnahme KNX Schutzklasse	max. 20 mA III
Mechanik	
Ventilianschluss	M30x1,5
Hub	1,0 ... 4,2 mm
Stellkraft	80 ... 120 N
Schallemission	max. 28 dB(A)
Abmessung L×B×H	76×47×85 mm
Anschlussleitung	
Leitungstyp	J-YY 1×2×0,6mm
Leitungslänge	1 m
Gesamtlänge pro Linie	max. 30 m
Anzahl Antriebe pro Linie	max. 30
Anschlussleitung	
Binäreingang/Fernfühler	
Abfragespannung Nebenstelleneingänge	ca. 3,3 V
Leitungslänge	max. 10 m
eindrähtig	0,08 ... 1,5 mm²
feindrähtig ohne Aderndhülse	0,08 ... 1,0 mm²
feindrähtig mit Aderendhülse	0,14 ... 0,5 mm²
Umgebungsbedingungen	
Schutzart	IP 40
Umgebungstemperatur	0 ... +50 <span> </span> °C
Lager-/ Transporttemperatur	-25 ... +70 <span> </span> °C
Relative Feuchte	5 ... 95 <span> </span> % (keine Betauung)

### Gewährleistung

Technische und formale Änderungen am Produkt, soweit sie dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

(GE)

Rated voltage KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Current consumption KNX Protection class	max. 20 mA III
Mechanism	
Valve connection	M30×1,5
Stroke	1.0 ... 4.2 mm
Positioning force	80 ... 120 N
Noise emission	Max. 28 dB(A)
Dimensions L×W×H	76×47×85 mm
Connecting cable	
Cable type	J-YY 1×2×0,6 mm
Cable length	1 m
Total length per line	max. 30 m
Number of drives per line	max. 30
Connecting cable	
Binary input/remote sensor	
Poll voltage, extension inputs	approx. 3.3 V
Cable length	max. 10 m
single stranded	0.08 ... 1.5 mm²
Finely stranded without conductor sleeve	0.08 ... 1.0 mm²
Finely stranded with conductor sleeve	0.14 ... 0.5 mm²
Ambient conditions	
Degree of protection	IP 40
Ambient temperature	0 ... +50 <span> </span> °C
Storage/transport temperature	-25 ... +70 <span> </span> °C
Relative humidity	5 ... 95 <span> </span> % (no moisture condensation)

#### Warranty

We reserve the right to make technical and formal changes to the product in the interest of technical progress.

We provide a warranty as provided for by law.

(FR)

- Fermer le couvercle (4).

ⓘ

Après le chargement du programme d'application et à chaque activation de la tension de bus, le servomoteur réalise une initialisation afin de s'adapter à la course de valve.

#### Caractéristiques techniques

KNX	
KNX Medium	TP
Mode Mise en service	Mode S
Tension nominale KNX	DC 21 ... 32 V
	TBTS
Courant absorbé KNX	max. 20 mA
Classe de protection	III
Mécanique	
Raccord de valve	M30×1,5
Course	1,0 ... 4,2 mm
Puissance de réglage	80 ... 120 N
Émissions sonores	max. 28 dB(A)
Dimension L×l×H	76×47×85 mm
Câble de raccordement	
Type de câble	J-YY 1×2×0,6 mm
Longueur de câble	1 m
Longueur totale par ligne	max. 30 m
Nombre d'entraînements par ligne	max. 30
Câble de raccordement	
Entrée binaire/sonde à distance	
Tension d'interrogation, entrée de postes auxiliaires	env. 3,3 V
Longueur de câble unifilaire	max. 10 m
à fils minces sans embout	0,08 ... 1,5 mm²
à fils minces avec embout	0,08 ... 1,0 mm²
à fils minces avec embout	0,14 ... 0,5 mm²
Conditions ambiantes	
Degré de protection	IP 40
Température ambiante	0 ... +50 <span> </span> °C
Température de stockage/transport	-25 ... +70 <span> </span> °C
Humidité relative	5 ... 95 <span> </span> % (aucune condensation)

#### Garantie

Nous nous réservons toute modification formelle sur le produit dans la mesure où elle contribue au progrès technique.

Nous accordons les garanties prévues par la loi.

(ES)

- Cerrar la tapa (4).

ⓘ

Tras cargar el programa de aplicación y cada vez que se conecta la tensión de bus, el accionamiento regulador realiza una inicialización para adaptarse a la carrera de la válvula.

#### Datos técnicos

KNX	
Medio KNX	TP
Modo puesta en funcionamiento	Modo S
Tensión nominal KNX	DC 21 ... 32 V SELV
	máx. 20 mA
Clase de protección	III
Corriente absorbida KNX	
Clase de protección	III
Mecánica	
Conexión de válvula	M30×1,5
Carrera	1,0 ... 4,2 mm
Fuerza reguladora	80 ... 120 N
Emisión acústica	máx. 28 dB(A)
Dimensiones L×A×H	76×47×85 mm
Línea de conexión	
Tipo de cable	J-YY 1×2×0,6mm
Longitud de cable	1 m
Longitud total por línea	máx. 30 m
Número de accionamientos por línea	máx. 30
Línea de conexión	
Entrada binaria / sensor remoto	
Tensión de consulta entradas de extensión	aprox. 3,3 V
Longitud de cable monofilar	máx. 10 m
flexible sin funda terminal	0,08 ... 1,5 mm²
flexible con funda terminal	0,08 ... 1,0 mm²
flexible con funda terminal	0,14 ... 0,5 mm²
Condiciones ambientales	
Grado de protección	IP 40
Temperatura ambiente	0 ... +50 <span> </span> °C
Temperatura de almacenamiento/ transporte	-25 ... +70 <span> </span> °C
Humedad relativa	5 ... 95 <span> </span> % (sin formación de rocío)

#### Garantía

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y formales en el producto, siempre y cuando sirvan para adaptar el aparato a los avances técnicos.

Prestamos garantía dentro del marco de las disposiciones legales.

(NO)

Strømpoptak KNX Beskyttelsesklasse	maks. 20 mA
Mekanikk	III
Ventiltilkobling	
Slag	M30×1,5
Justeringskraft	1,0 ... 4,2 mm
Lydutslipp	80 ... 120 N
Mål L×B×H	maks. 28 dB(A)
	76×47×85 mm
Tilkoblingsledning	
Ledningstype	J-YY 1×2×0,6mm
Ledningslengde	1 m
Totallengde per linje	maks. 30 m
Antall motorer per linje	maks. 30
Tilkoblingsledning	
Binærinngang/ekstern sensor	
Skannespennning biapparatringganger	ca. 3,3 V
Ledningslengde	
enkel ledning	maks. 10 m
fintrådet uten åreendehylse	0,08 ... 1,5 mm²
fintrådet med åreendehylse	0,08 ... 1,0 mm²
fintrådet med åreendehylse	0,14 ... 0,5 mm²
Omgivelsesbetingelser	
Beskyttelsestype	IP 40
Omgivelsestemperatur	0 ... +50 <span> </span> °C
Lagrings-/ transporttemperatur	-25 ... +70 <span> </span> °C
Relativ fuktighet	5 ... 95 <span> </span> % (Ikke dugg)

#### Garanti

Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer på produktet som tjener tekniske fremskritt.

Vi gir garanti innenfor rammen av gjeldende lovgivning.

(NL)

Mechanisch	
Klepaansluiting	M30×1,5
Slag	1,0 ... 4,2 mm
Instelkoppel	80 ... 120 N
Geluidsemissie	max. 28 dB(A)
Afmeting L×B×H	76×47×85 mm
Aansluitkabel	
Kabeltype	J-YY 1×2×0,6mm
Kabel lengte	1 m
Totale lengte per lijn	max. 30 m
Aantal aandrijvingen per lijn	max. 30
Aansluitkabel	
Binaire ingang/externe sensor	
Vraagspanning nevenaansluitingsingangen	ca. 3,3 V
Kabel lengte	
massief	max. 10 m
soepel zonder adereindhuls	0,08 ... 1,5 mm²
soepel met adereindhuls	0,08 ... 1,0 mm²
soepel met adereindhuls	0,14 ... 0,5 mm²
Omggevingscondities	
Beschermingsgraad	IP 40
Omggevingstemperatuur	0 ... +50 <span> </span> °C
Opslag-/ transporttemperatuur	-25 ... +70 <span> </span> °C
Relatieve vochtigheid	5 ... 95 <span> </span> % (geen condens)

#### Garantie

Technische en formele veranderingen aan het product, voor zover deze de technische vooruitgang dienen, zijn voorbehouden.

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.